



**LEGEND - LÉGENDE**

<b>ROADS AND RELATED FEATURES</b>	<b>ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES</b>
HARD SURFACE, ALL WEATHER	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS
GRAVEL	GRAVIER
LOOSE SURFACE	CHEMIN DE TERRE, D'HIVER OU ROUTE EN CONSTRUCTION
CART TRACK, WINTER ROAD OR ROAD UNDER CONSTRUCTION	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	AGGLOMÉRATION
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT
BRIDGE	PONT
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE
<b>LANDMARK FEATURES</b>	<b>POINTS DE REPÈRE</b>
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGE
CHURCH, SCHOOL	EGLISE, ÉCOLE
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE
HISTORICAL SITE	LIEUX HISTORIQUES
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO
WELL	Puits: PÉTROLE, GAZ
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RESERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE	MINE
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI
GRAVEL PIT	GRAVIER
<b>BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL</b>	<b>FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES</b>
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE
COUNTY, DISTRICT	COMTE, DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH-SURVEYED, UNSURVEYED	CANTON, PAROISSE - ARPENTÉE - NON ARPENTÉE
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-ARPENTÉE, NON ARPENTÉE
SECTION CORNERS	COINS DE SECTION
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU
<b>DRAINAGE AND RELATED FEATURES</b>	<b>DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES</b>
STREAM, SHORELINE: INDEFINITE	DIRECTION DU COURANT
DIRECTION OF FLOW	LAC, LAC INTERMITTENT
LAKE, INTERMITTENT LAKE	TERRAIN INONDÉ
INUNDATED LAND	MARAIS, MARCAGE (BOISE)
MARSH, SWAMP (WOODED)	LIT DE COURS D'EAU FANÉES-CHENAUX
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU
SAND: ABOVE, IN WATER	MARECAGE EN ENFILADE
STRING BOG	TOUNDRA: ÉTANCS, SOLS POLYGAUX
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	ESTRANS
FORESHORE FLATS	ROCHE
ROCK	SARRAGE
DAM	QUAI
WHARF	FOSSÉ
DITCH	<b>RELIEF</b>
<b>RELIEF FEATURES</b>	COURBES DE NIVEAU
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
APPROXIMATE CONTOURS	COURBE DE CUVETTE
DEPRESSION CONTOUR	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	ESKER
ESKER	PINGO
PINGO	SABLE, DUNES
SAND, SAND DUNES	PALSE
PALSA BOG	RÉGION BOISÉE
WOODED AREA	RÉGION DÉBOISÉE
CLEARED AREA	

**PHOTOGRAPHY PHOTOGRAPHIE**

COMPILED RESTITUTION

REVISION REVISION

**GRID ZONE DESIGNATION**  
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE  
16W

**EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES**  
EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À 100 MÈTRES PRÈS

**REFERENCE POINT**  
POINT DE REPÈRE: CHURCH - EGLISE (en dessous)

**EASTING:** Read number on grid line immediately to left of point.  
**LONGITUDE:** Note the chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.  
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.  
Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.

**NORTHING:** Read number on grid line immediately below point.  
**LATITUDE, NORTH:** Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.  
Estimate tenths of a square from this line northward to point.  
Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.

**GRID REFERENCE SAMPLE**  
EXEMPLE DU QUADRILLAGE  
975884  
Nearest corner grid reference (100 000 metres) (repère à 100 000 mètres) (en dessous)

**ONE THOUSAND METRE**  
UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID  
ZONE 16  
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES  
UNIVERSAL TRANSVERSE DE MERCATOR

The 1974 MAGNETIC BEARING is 37°40' (669 mils) WEST of GRID NORTH.  
ANNUAL CHANGE DECREASING 19.3'  
GRID NORTH is 2°31' (45 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.  
La REPERE MAGNÉTIQUE en 1974 est à 37°40' (669 mils) OUEST du NORD DU QUADRILLAGE.  
VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 19.3'  
NORD DU QUADRILLAGE est 2°31' (45 mils) à l'est du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.

**NOTE:** GRID TICKS WITH NUMBERS IN BRACKETS OR WITHOUT NUMBERS INDICATE THE 1000 METRE U.T.M. GRID. ZONE 17.  
**LES TRAITES NUMÉRIQUES ENTRE PARENTHÈSES OU SANS NUMÉRO INDICENT LE QUADRILLAGE DE 1000 MÈTRES U.T.M.**

**THE MAGNETIC COMPASS MAY BE ERRATIC IN THIS AREA**  
LA BOUSSOLE SERA PEUT-ÊTRE INSTABLE DANS CETTE RÉGION

**CONVERSION SCALE FOR ELEVATIONS**  
ÉCHELLE DE CONVERSION DES ÉLEVATIONS

Feet 30 20 10 0 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Metres 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000  
Pieds 100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

PRODUCED BY SURVEYS AND MAPPING BRANCH  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES,  
OTTAWA, 1974.  
COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE  
DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA,  
OR YOUR NEAREST MAP DEALER.  
© CANADA COPYRIGHTS RESERVED 1974

**ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL**  
CONTOUR INTERVAL ..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

**GEORGINA ISLAND**  
DISTRICT OF FRANKLIN  
NORTHWEST TERRITORIES  
Scale 1:50,000 Échelle  
Miles 1 0 1 2 3  
Metres 1000 0 1000 2000 3000 4000  
Yards 1000 0 1000 2000 3000 4000

**ELEVATIONS IN METRES AU-DESSUS DU NIVEAU MOYEN DE LA MER**  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES ..... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA  
CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES  
MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, EN 1974.  
CES CARTES SONT EN VENTE AU BUREAU DES CARTES  
DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET  
DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDEUR  
LE PLUS PRÈS.  
© CANADA 1974. TOUS DROITS RÉSERVÉS